Asunción, 03 de noviembre del 2014

Señores
OFERENTES
Presente

Ref. **CONTRATACION DIRECTA MAG N° 35/2014- "ADQUISICION DE CAMARAS DE VIGILANCIA Y EQUIPOS DE COMUNICACIÓN- ID Nº 282236.**

ACLARATORIA N° 2

CONSULTA 1:
En la visita realizada, se nos indicó que el Vice Ministro debe tener acceso a las imágenes.
Eso puede darse ubicando el grabador en su oficina o conectando la PC del Vice Ministro a la red de Visualización del sistema de CCTV, Favor indicar cuál es la modalidad deseada para que el Vice Ministro pueda visualizar las imágenes.

ACLARATORIA:
La modalidad para visualizar las imágenes será determinada en el momento de la instalación de los equipos.

CONSULTA 2:
Según la visita realizada en sitio de instalación, El Lic. Osvaldo David Rojas en conjunto con personal de Seguridad del Vice Ministerio, nos indicaron que al menos 1 o 2 cámaras deben ser instaladas en dependencias de la PRONAFOPE.
Dicha dependencia se encuentra en un bloque separado del edificio principal del vice Ministerio de Ganadería por lo que NO es posible realizar una conexión directa desde el switch principal hasta el sitio de instalación de la PRONAFOPE.
La mejor opción corresponde a la utilización de un enlace punto a punto inalámbrico de modo a unir ambos edificios de modo a permitir la instalación de cámaras IP según se solicita.
Dicho enlace NO está requerido entre los equipos solicitados en el pliego y/o sus adendas.
Solicitamos se confirme la instalación o no de cámaras en la PRONAFOPE donde es necesaria obligatoriamente la provisión de un enlace punto a punto.

ACLARATORIA:
Los equipos de cámaras de vigilancia serán instalados únicamente en el edificio del Vice Ministerio de Ganadería y en los lugares donde el Viceministerio de Ganadería indique.

CONSULTA 3:
En caso de instalarse cámaras en la PRONAFOPE, es requerido un switch en el edificio central con varios puertos más que los 8 puertos solicitados, ya que se comentó en consultas previas que es necesario mínimamente un switch de 10 puertos (8 para cámaras, 1 para Grabador, 1 para red existente), sin siquiera considerar el enlace inalámbrico mencionado recientemente.
Solicitamos sea necesaria la provisión de 1 switch de 16 puertos en el edificio central

ACLARATORIA:

Los equipos de cámaras de vigilancia serán instalados únicamente en el edificio del Vice Ministerio de Ganadería, por los que el oferente deberá ajustarse a las especificaciones técnicas de la Adenda N° 4, Lote 1, Ítem 4.

CONSULTA 4:

En caso de instalarse cámaras en la PRONAFOPE, es requerido un switch adicional con al menos 4 puertos POE para conectar el enlace de datos mencionado, y las cámaras requeridas en dicha dependencia. Solicitarnos sea necesaria la provisión de un switch adicional en la PRONAFOPE para conectar las cámaras y el enlace hasta el edificio principal.

ACLARATORIA:

Los equipos de cámaras de vigilancia serán instalados únicamente en el edificio del Vice Ministerio de Ganadería, por los que el oferente deberá ajustarse a las especificaciones técnicas de la Adenda N° 4, Lote 1, Ítem 4.

CONSULTA 5:

El pliego en la Adenda N° 1 enmienda N° 1 modifica las especificaciones requeridas para CARACTERÍSTICAS DEL SOFTWARE PARA CÁMARA

Servidor de CCTV: Procesador incorporado, Sistema operativo Linux, Video, Entrada 8canales BNC, Estándar NTSC (525Lineas, 60f/s), PAL (625Lineas, 50f/s), Audio, Entrada 4canales, BNC, Salida 1 canal, BNC, Com de 2 vías Reutilización 1 canal de entrada/salida de audio, Display Interface, 1 HDMI, 1 VGA, 1BNC, Resolución 1920x1080, 1280x1024, 1280x720,1024x768, 800x600

Las especificaciones solicitan textualmente que el servidor de cámara posea, **Entrada 8 canales BNC** las cuales determinan indefectiblemente que el equipo a ser provisto sea del tipo DVR que son aptos para cámaras analógicas.

Se aclara también que el pliego en la versión inicial y en la Adenda N° 1 enmienda N° 1, solicitan textualmente que sean provistas cámaras del tipo IP domo fijo e IP tipo Domo móvil PTZ, los cuales **NO son compatibles con las especificaciones del Servidor de CCTV requerido.**

Tampoco se aclara los discos que deben ser incluidos en la oferta.

Las cámaras tipo IP según se requieren, NO son compatibles con el Servidor de CCTV descrito en la Adenda n° 1 por lo que el sistema requerido NO puede funcionar correctamente al ser cámaras IP con interfaces del tipo Ethernet y donde el Servidor de CCTV posee interfaces BNC para entradas de video analógicas aptas para cámaras analógicas.

Solicitamos que las especificaciones del Servidor de CCTV sean modificados para permitir recibir imágenes de cámaras del tipo IP según se solicita.

ACLARATORIA:

Ajustarse a las especificaciones técnicas de la Adenda N° 4, Lote 1, Ítem 1.

CONSULTA 6:

Se aclara que las cámaras IP necesitan un equipo tipo NVR que permitan grabar las imágenes de las cámaras requeridas, administrar y controlar las cámaras móviles, por lo que **es necesario que tanto cámaras y el NVR sean del mismo fabricante para asegurar dicha compatibilidad.**

Atendiendo el tipo de las cámaras requeridas recomendamos y Solicitamos sea necesaria la provisión de un equipo NVR de la misma marca que las cámaras ofertadas según las siguientes especificaciones, de modo a que la convocante posea un sistema apropiado y 100%compatible con las cámaras solicitadas

Sistema	- CPU: Dual-core - RAM: 4GB DDRIII - OS: Windows 7 integrado - Debe ser de la misma marca que las cámaras ofrecidas para asegurar compatibilidad de operación
canales	- 16 - CH

Storage	- 4 x 3.5" HDD, hasta 16TB - 4 x hot-swappable HDD S.M.A.R.T - Soporte RAID 0, 1, 5, 10 - Almacenamiento externo Esata - Debe incluir 2x3TB HDD
Interfaces	- 1 x VGA para salida Full HD - 2 x Gigabit RJ45 Ethernet - 4 x USB 2.0; 1 x RS232 - 1x eSATA; - 1 x MIC in y line In; 1 x line out

Networking	- IPv4, TCP/IP, HTTP, RTSP/RTP/RTCP, IGMP, SMTP, DHCP, NTP, DNS, DDNS
Grabación	- Hasta 96 Mbps - Política de Grabación: Agenda (evento/continuo) y grabación manual Compresión de Video: H.264/MJPEG/MPEG-4 Audio compression: AMR/G.711/G.726/AAC Resolución: Hasta 5-Megapixel Formato: 3GP - Auto recycling: buffer size setting, time setting Grabación de Actividad adaptada

Exportación	- Formato: AVI/3GPP/EXE

***Misión**: Regir la política sectorial e impulsar el desarrollo agrario sustentable y sostenible contribuyendo al mejoramiento de las condiciones de vida de la población.*

Video en vivo	- Display : 1X1, 2X2, 3X3, 4X4, 1+5, 1+12 - Rotación - Foto (Snapshot) - Control de Audio de dos vías - Control de video PiP - Control de flujo de video seleccionare - Set DO control - Mejoras de Video - Control Pan/Tilt/Zoom para cámaras móviles ofertadas - Preset - Patrulla Auto pan - Desempeño : o MJPEG: 16-CH, 30 fps @ CIF o MPEG4: 16- CH, 30 fps @ CIF or 2-CH, 30 fps @ 1080P o H.264: 7-CH, 30 fps @ CIF or 1-CH, 30 fps @ 1080P

Reproducción	- Modo Reproducción: play, pausa, siguiente/previo, Control de velocidad} - Modo búsqueda: Hora, evento, marca - Línea de tiempo grafico - Foto - Control de video pip - Mejora de video - Registro de visualización
Reproducción (remota)	- Modo de pantalla: 1X1, 2X2, 3X3, 4X4, 1+5, 1+12 - Foto - Control de cámaras Pan/Tilt/Zoom de las marcas ofertadas - Seteo de cámaras

Playback (remoto)	- Modo de pantalla: 1X1 - Playback mode: play, pause, stop, speed control - Modo Búsqueda: búsqueda, evento - Línea de Tiempo Gráfico
Administración de acción de evento	- Fuente de Activación: movimiento, temperatura, obstrucción, DI/O, IR, PIR, IVA, perdida de video, error de grabación, estatus de grabación, estado de conexión de almacenamiento, estado de red, estado de memoria - Acciones: correo, inicio de grabación, mover cámara a la posición de preset, setear DO, mensaje GSM &envio de comando CGI

Seguridad	- Modo de pantalla: 1X1 - Playback mode: play, pause, stop, speed control - Modo Búsqueda: búsqueda, evento - Línea de Tiempo Gráfico
Respaldo	- Respaldo manual/agenda

Soporte mobile APP	- Viewer (IOS/ANDROID)
Dimensiones	- 204mm (W) x 330mm (D) x 215 mm (H)

Peso	- Neto: 5240g. (sin HHD)
Indicador LED	- 1 x Power estatus - 1 x HDD estatus

Certificaciones	- CE, FCC Class B, C-Tick, UL, VCCI
Ambiente de operación	- Temperatura: 0°C ~ 40°C - Humedad: 20%~95% RH)

Garantía de fabrica	- 24 meses
Autorización	- El oferente deberá presentar autorización del fabricante o distribuidor
Protección	- El equipo deberá incluir un equipo de ups de 2000 va

ACLARATORIA:
Ajustarse a las especificaciones técnicas de lote 1 de la Adenda N° 4.

CONSULTA 7:
El pliego de la Adenda N° 1 enmienda n° 1 reitera el requerimiento del proveer un swicht de 8 puertos POE.
Se debe aclarar que es requerido 8 cámaras ip que serán conectados al swich solicitado, NO permitiendo por lo tanto que sea posible la conexión del equipo de grabación (NVR)
En las aclaraciones emitidas por la convocante a la cónsul a 4 previamente realizadas, se menciona que El televisor de 32" debe estar conectado a una PC por lo que un switch de 8 puertos, no permite la conexión del sistema de CCTV con una red adicional y/o a equipos de monitoreo los cuales también son por medio de una red de datos.
Es necesitado mínimamente un switch con al menos 10 puertos, donde un switch de 8 puertos, NO permite operar correctamente.
Solicitamos sea requerido mínimamente un switch de 16 Puertos PoEde modo a permitir la conexión apropiada de las cámaras, el grabador y la conexión para clientes remotos

ACLARATORIA:
Ajustarse a las especificaciones técnicas de lote 1 de la Adenda N° 4.

CONSULTA 8:
En las aclaraciones emitidas por la convocante a la consulta 4 previamente realizadas, se menciona que El televisor de 32" debe estar conectado a una PC, por lo que se solicita ajustarse a las características solicitadas en la Adenda N° 01, Lote 1, ítem 4.

Solicitamos se aclare si dicha PC será provista por la convocante o si el mismo debe ser provisto por los oferentes.
En caso de que la PC deba ser provista por los oferentes solicitamos se indiquen las características mínimas de la misma

ACLARATORIA:
Ajustarse a las especificaciones técnicas de la Adenda N° 4, Lote 1, Ítem 1.

CONSULTA 9:
En el pliego en el Anexo B punto 4 menciona que el sistema de adjudicación de la presente licitación es: COMBINADO (POR LOTE y POR ITEM) y considerando que el lote 1: Cámaras de Vigilancia, todos los ítem corresponde a una solución llave en mano, solicitamos a la convocante que el sistema de adjudicación sean por el lote completo.

ACLARATORIA:
Los 5 (cinco) ítems del Lote 1 forman parte de un solo Lote, por lo que debe cotizarse por lote. A partir del Lote 2 al 8, corresponde la cotización por ítems.

CONSULTA 10:
En el pliego en el Anexo B punto 9 menciona que: Se permitirán catálogos y/o folletos en idioma distinto al castellano: NO. A considerando que la mayoría de los fabricantes son extranjeros, los mismos traen sus catálogos en idioma original: ingles, por lo que solicitamos respetuosamente a la convocante que se acepten catálogos en idioma original: español e inglés.

ACLARATORIA:
El oferente tiene la opción de presentar catálogos en otro idioma, pero estos necesariamente deben estar traducidos al idioma Español, por lo que se mantiene inalterable el requerimiento del Anexo B, Punto, del PBC.

CONSULTA 11:
En la Adenda 1 Lote 1: Cámaras de Vigilancia, solicitan un DVR con las siguientes características: CARACTERÍSTICAS DEL SOFTWARE PARA CÁMARA

- Servidor de CCTV: Procesador incorporado, Sistema operativo Linux, Video, Entrada 8 canales BNC, Estándar NTSC (525Lineas, 60f/s), PAL (625L¡neas, 50f/s), Audio, Entrada 4 canales, BNC, Salida 1 canal, BNC, Com de 2 vías Reutilización 1 canal de entrada/salida de audio, Display Interface, 1 HDMI, 1 VGA, 1BNC, Resolución 1920x1080, 1280x1024, 1280x720,1024x768, 800x600
- División de pantalla 1/4/8/9
- Mascara de privacidad 4 zonas rectangulares cada cámara
- OSD Nombre de cámara, hora, pérdida de video, obstrucción de cámara, detección de movimiento, grabación, Compresión de audio y video H.264, G.711
- Resolución 1080P (1920x1080/1920x900), (720P (1280x720/1280x600), 960H (960x576/960x480), D1/4CIF (704x576/704x480), CIF (352x288/352x240), QCIF (176x144/176x120),
- Velocidad de grabación Principal, 1080P/720P/960H/D1/HD1/2CIF/CIF (l-25/30fps, Extra CIF/QCIF (l-25/30fps)
- Modo de grabación Manual, programada, regular, continuo, MD.

Intervalo de grabación 1-120 mM (por defecto: 60 minlizzsrabación: 1-30 sec, Post-grabación: 10-300 seg, Alarma de eventos Recording, PTZ, Tour, Video Push, Email, FTP, Zumbador y consejo en pantalla, Detección de movimiento, zonas (22x18), perdida de video y cámara blanca, Entrada de alarma 8 canales, Salida de alarma 3 canales, Playback & Backup: Sincronización de playback 148, Modo de búsqueda Fecha y hora, Detección depantalla completa, repetición, azar, backup, zoom digital, Modo backup Dispositivo USB y Red, Ethernet Puerto RJ-45 (10/100M/1000M), Funciones de red HTTP, IPv4/IPv6, TCP/IP, UPNP, RTSP, UDP, SMTP, NTP, DHCP, DNS, PPPOE, DDNS, FTP, Filtro IP, Numero máx. de usuarios 128, Teléfonos inteligentes iPhone, ¡Pad, Android, Windows Phone, Almacenamiento: Disco Duro interno 2 SATA port - Total 8 Gb, Puertos auxiliares, Puerto USB 2 puertos (1 posterior), USB2.0, RS232 1 puerto, Para comunicación con PC y Teclado, RS485 1 puerto, Para control PTZ, General: Alimentación DC12V/5A, Consumo 15W (without HDD), Funcionamiento -10 -+55°C, 10-90%RH, 86-106kpa. El servidor deberá incluir un equipo de ups de 2000 va.

Es importante aclarar que las características técnicas mencionadas corresponden a un DVR para soluciones con cámaras analógicas y en el pliego solicita cámaras IP, por lo que las mismas no podrán ser conectadas al DVR solicitado. Siendo la solución necesaria un NVR, para conectar las cámaras IP solicitamos a la convocante que corrija las especificaciones técnicas del DVR e incluya las especificaciones técnicas de un NVR.

ACLARATORIA:

Ajustarse a las especificaciones técnicas de la Adenda N° 4, Lote 1.

CONSULTA 12:

En el caso de que la convocante decida corregir las especificaciones técnicas e incluir un NVR, recomendamos que la misma tenga las siguientes características mínimas:

- Deberá soportar hasta 8 canales como mínimo
- Deberá soportar disco duro: 3.5 "SATA I / II HDD x 2, hasta 4 TB (Soporte de RAID 0, 1 almacenamiento escalable). Disco duro instalado de 4 TB
- Deberá ser Compatible con las cámaras de red ofertadas.
- Deberá soportar grabación de rendimiento total: 4 x 30fps @ 1080p, 50 Mbps
- Deberá tener política de grabación: por alarma; grabación programada; grabación continua; grabación manual
- Deberá tener como mínimo conectores: 1 x Gigabit, RJ45 (1 puertos WAN); 8 x Ethernet 10/100 base TX, RJ45 (8 puertos LAN); Toma USB para copia de seguridad; Bloque de terminales: Entrada digital 4x, lx salida relé; Salida de energía: lx (12V 1A)
- Deberá tener control Pan / Tilt / Zoom de las cámaras de red.
- Redes: 10/100 Mbps Ethernet, RJ-45; Protocolos: IPv4, TCP / IP, HTTP, RTSP / RTP / RTCP, IGMP, SMTP, FTP, DHCP, NTP, DNS, DDNS, 3GPP
- Deberá tener un historial de reproducción: Reproducción de soportes grabados con navegaciones tiempo
- Gestión de alarmas: 4 D / l y l D / 0 para sensor externo y alarma; notificación de eventos utilizando SMTP

- Seguridad: Acceso de los usuarios de varios niveles con protección por contraseña; Filtrado de direcciones IP
- Usuarios: Visualización en directo de hasta 10 clientes
- Indicador LED: Rendimiento de las instalaciones y el indicador de estado; La actividad del sistema y el indicador de enlace de red
- Homologaciones: CB CE C-Tick FCC VCCI
- Entornos operativos: Temperatura: 0 ~ 50 ° C (32 ~ 122 ° F); Humedad: 20% ~ 80%

Visualización: Requisitos del sistema: OS: Microsoft Windows 2000 / XP / Vista; Navegador: Internet Explorer o 7.x anterior; VLC: 10,5 o superior; QuickTime: 6,5 o por encima; Teléfono celular: reproductor 3GPP; Real Player 10.5 o superior

- Garantía: 2 años

ACLARATORIA:
Ajustarse a las especificaciones técnicas de Adenda N° 4, Lote 1.

CONSULTA 13:
Servidor de CCTV: Procesador incorporado, Sistema operativo Linux, Video, Entrada 8 canales BNC, Estándar NTSC (525Lineas, 60f/s), PAL (625L¡neas, 50f/s), Audio, Entrada 4 canales, BNC, Salida 1 canal, BNC, Com de 2 vías Reutilización 1 canal de entrada/salida de audio, Display Interface, 1 HDMI, 1 VGA, 1BNC, Resolución 1920x1080, 1280x1024, 1280x720,1024x768, 800x600
División de pantalla 1/4/8/9…//…
Esta descripción más bien hace referencia a un servidor DVR (Digital Video Recorder) que es utilizado con cámaras analógicas y no a un servidor NVR(Network Video Recorder) que es utilizado con cámaras del tipo IP. Esto se comprueba con lo especificado, ya que el equipo solicitado deberá tener entre otras cosas, 8 entradas de video BNC, 4 entradas de audio BNC, puerto RS232 para la conexión con PC, puerto RS485 para control de PTZ. Siendo todas y cada una de ellas características de equipos DVR para cámaras analógicas, no pudiendo utilizarse este equipo para grabar ni visualizar cámaras digitales del tipo IP.

Por lo arriba expuesto solicitamos corregir o aclarar las especificaciones técnicas del LOTE 1: CARACTERISTICAS DEL SOFTWARE PARA CAMARA: Servidor CCTV de manera a hacer corresponder el tipo de cámaras con el tipo apropiado de grabador.

ACLARATORIA:
Ajustarse a las especificaciones técnicas de la Adenda N° 4, Lote 1.

Atentamente.

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA
DIRECCIÓN DE CONTRATACIONES

Econ. Alejandro León Duarte López
Director